

Zebarri?

ESKORIATZA ETA LEINTZ GATZAGA / Egubakoitza / 2002ko maiatzaren 17a / 80. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Aintzane Gardoki • Durana 11 20550 ARETXABAETA • Tel.: 943 79 86 21 • Faxe: 943 77 18 54 • Posta elektronikoa: zebarri@goiena.com

Kalean dago ume txikiendako liburu gomendagarrienen gida

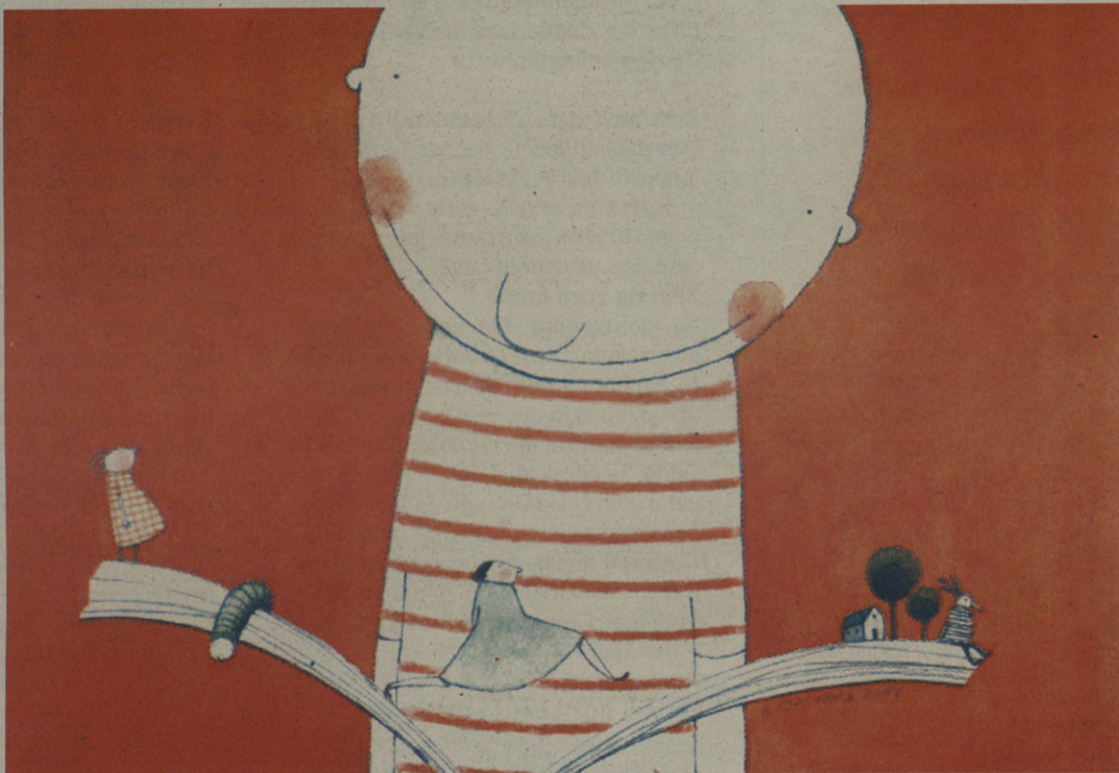
AINTZANE GARDOKI

Haur Txikiendako Liburu-gida HUHEZIKO Haur Liburu Mintegiak kaleratu duen hirugarrena da. 1995etik 1999ra euskaraz eta gaztelaniaz kaleratu dituzten liburu onenak jasotzen dira gidan. Guztira, 208 liburu gomendagarri jaso dituzte adituek gida horretan.

Duela urte batzuk sortu zuten, orduko Irakasle Eskolan, Haur Liburu Mintegia. "10-12 urte dela ekin genion lanari, eta hogeita hamarren bat lagun pasatu dira geroztik mintegitik; gehienak, irakasleak eta herri liburutegitako liburuzainak. Produkzioa zein zen jakiteko eta interesatuei aukeraketa eta irakurketa errazteko helburuarekin hasi ginen lanean," esan digu HUHEZIKO irakasle Nerea Altzolak.

GUZTIRA, 208 LIBURU

1995 eta 1999 urte artean argitaratutako 208 liburu jaso dituzte liburu-gidan. Gehienak, 141, gaztelaniaz idatzitakoak dira eta beste 67ak, euskaraz. Irakurketa errazte aldera, lau ataletan sailkatu dituzte liburuok gidaren



Elena Odriozolak egin du liburu-gidaren azala

arduradunek: irudi liburuak; objektu liburuak; ipuin eta alegia klasikoak; eta poemak, kantak eta igarkizunak. Atal bakoitzean "liburu gomendagarriak"

eta "oso liburu gomendagarriak bereiztu dituzte egileek. Liburu bakoitzaren sinopsi txiki eta irizki labur bana ere jaso dituzte. Ume txikiak irakurtzen zaletze-

ko gomendioak ere agertzen dira. Gida doan da eta eskuratu gura duenak 943 71 41 57 telefonora deitu edo liburutegi@huhezi.edu helbidera idatzi beharko du.

HERRITARREN HITZA / Dorleta Kortazar

Salam

Lurralde berri bat ezagutzeak dakarren sentimendu kontrajarriak ahaztu ezinik nabil oraindik, Sahara aldean bizitakoak hain zuzen ere. Zuzenago esateko, Sahara aldean baino Tindouf-eko errefuxiatu kanpamenduetan, bertan bizi baitira milaka saharaiar azken 27 urtetik hona, algeriar lurraldean apopilo. Desertuaren erdian, egunak joan eta egunak etorri, nazioarteko sostengua eta arnasa besterik ez dute jasotzen. Duintasunez eta esperantzaz, beraien etxera itzuliko direnaren esperantzaz bizi dira. Egun hori heldu bitartean,

alaitasuna eta samurtasuna lagun harturik, irtenbide posible bakarra duen borroka daramate aurrera.

Emakume saharaiarrek dira bien bitartean benetako iraultza egiten ari direnak. Beraien aita, seme eta senarrek bederatziz hilabete egiten dituzte frontean, eta bitartean herriaz arduratzen direnak bertako emakumeak dira. Beren herriaren askapenaren alde ari dira lanean,



"Frente Polisarioaren babes osoa dute"

jakinik emakume bezala beraien eskubideen alde borrokatzea, herri saharaiarren eskubideen alde borrokatzea dela. Eta Frente Polisarioaren babes osoa dute bide zail honetan.

Gertutik ikusteko aukera izan dugu zelan bizi diren bertako emakumeak

eta zein arazo eta erronka dituzten beraien eguneroko bizitzari aurre egiteko. Hainbat gai jorratzen hasi dira: dibor-

tzioa, ama ezkongabeen eskubideak, abortatzeko eskubidea, dotearen deuseztatzea ezkondu ahal izateko, etxeko lanen banaketa, seme-alaben ardura, politika postuetan aritzeko aukera gehiago...

Eta bertan nengoela konturatu nintzen gure gizarte eta arazoak ez direla hain ezberdinak. Emakume bezala eta herri bezala lortu nahi dena azken finean gauza bera baita: gure/herriaren ASKATASUNA.

Salam emakume saharaiarrei, palestinarrei... eta besarkada bero bat munduko emakume iraultzaileei.

LABUR

Zaragozara bidaiara bertan behera utzidu Amuskak

Zaragoza eta inguruak ikus teko aukerari herriko 15 emakumek bakarrik eman diote baietza. Horregatik, Amuskak egitekoa zuten bidaiara bertan behera uztea erabaki dute. "Aurreko aldietan 30-35 emakume joan gara bidaiara. Oraingo kopurua txiki egia da eta bidaiara asko garestitzen digu. Horregatik hartu dugu erabaki hori", azaldu digu Marilu Arandok, Amuskako presidentea. Arrakasta ezaren arrazoiak aztertuko dituzte emakume elkarteak.

Eskoriatzako VI. Ferixie antolatzen, buru-belarri

Badira bizpahiru hilabete Ferixien VI. ekitaldia prestatzeko lanak hasi zituztela Jose Arana Ikastolan. Ikastolako gurasoak, irakasleak, eta lehengo guraso eta ikasleak ari dira parte hartzen batzarretan eta antolatze lanetan. VI. Ferixie ekaineko lehengo zapatuan egingo dute ohiturari jarraituz. Arrakasta handia izan ohi du ferix horrek, eta aurten ere 100 postu inguru erakusgai izateko espero dute ferixeko antolatzaileek.

Elizateetan auzo elkarteak osatu guran dabilta

Gabonen aurretik hasi ziren elizateetako auzo-alkateak auzoetako biztanleak elkartetan batzeko asmoarekin. Gestio lanetan hasi ziren, eta oraindik auzo-elkarteak osatzea ez badute lortu ere, datuzen 15 egunotan elkartea jurririk dikoki egin egongo dela esan digute auzo-alkateak. Oraingo arte ez dute izaera juridikorik izan auzoetako bizilagunak eta dirulaguntzak jasotzeko adibidez, erraztasun handiagoak izango dituzte auzo elkarteetan osatuta badaude

EUSKARA

San Pedro jaietako Esaldi Lehiaketa datorren astean jarriko dute abian

MIRARI ALTUBE

Udaleko Euskara Sailak Esaldi Lehiaketa antolatu du San Pedro jaietarako. Hirugarren aldia izango du, eta, aurreko urteetako arrakasta ikusita, aurten ere parte hartze handia espero dute antolatzaileek.

Aireratu gure jaiak!! aldarrikatuz, Esaldi Lehiaketa antolatu du Udaleko Euskara Zerbitzuak San Pedro jaietara begira. Hirugarren aldia beteko du lehiaketak, eta eskoriatzarrak animatuko direlakoan daude antolatzaileak.

ESALDI DOTOREAK

2000. urteko San Pedro jaietan egin zuten lehenengo aldiz Esaldi Lehiaketan parte hartzeko deialdia. Jaietan ere euskara bultzatu gura zuen Udaleko Euskara Zerbitzuak, eta jaiak, euskara eta gazteak lotuko zituen esaldiak eskatu zituen. Lehiaketak erantzun ona izan zuen, eta hurrengo urtean ere antolatzea animatu ziren: "Oso esaldi dotoreak agertu ziren lehenengo urtean, nahiz eta euskararekin zuzenean zerikusirik ez izan. Hortaz, bigarrenako jaiekin lotutako esaldiak baino ez genituen eskatu", dio Mari Carmen Arrieta Udaleko Euskara teknikariak. Aurkeztutako gehienak, gainera, Eskoriatzako euskalkian idatzitakoak izan ohi dira.



AINZANE GARDOKI

Hamahiru urtetik gorako eskoriatzarrez osatutako taldeek hartuko dute parte Esaldi Lehiaketan.

Parte hartzaileei, eskoriatzar izateaz gain, taldeka parte hartzea ere eskatzen diete: "Jaietako esaldiak izango direnez, talde giroan hobeto asmatzen direla uste dugu eta, era berean, taldean euskaraz berba egitera bultzatzen ditugu", dio Mari Carmenek.

MAIATZAREN 25ETIK AURRERA

Hamahiru urtetik gorako edozein eskoriatzarrek har dezake

parte Esaldi Lehiaketan; hori bai, hiru eta bost lagun bitarteko taldeak osatuta. Gura beste esaldi aurkeztu ahal dira udaletxean eta kultura etxean jarriko dituzten postontzietan, eta horretarako astebete egongo da, maiatzaren 25etik ekainaren 2ra.

Irabazlearen berri ekainaren 11n emango dute, 20:00etan, Teleskon. San Pedro jaietan, bestalde, esaldia idatzita izango duen kar-

tela jarriko dute herriko plazan, eta irabazleei afaria ordainduko diete antolatzaileek Eskoriatzako jatetxe baten. Irabazleaz gain, beste esaldi batzuk ere aukeratu ditu Udaleko Euskara batzordeak. Horiekin pegatinak aterako dituzte, eta 40 euroko saria ere emango diete talde bakoitzari.

Hortaz, hasi buruari eragiten eta esaldi dotore-dotoreak asmatu datorren asterako.

TELEFONO JAKINGARRIAK

- ESKORIATZA**
- Udaletxea 943 71 44 07
 - Udal bulegoak 943 71 45 32
 - Udaltzaingoa 943 71 44 07
 - Euskaltegia 943 79 21 68
 - Kultura etxea 943 71 46 88
 - Gizarte laguntzailea 943 71 31 36
 - Kirol etxea 943 71 53 28
 - Liburutegia 943 71 31 35
 - Luis Eceiza 943 71 53 56
 - Jose Arana Almen Ikastola 943 71 44 86
 - Almen 943 71 49 07
 - Museo Eskola 943 71 54 53
 - Axtroki 943 71 40 77
 - HUHEZI 943 71 41 57
 - Osakidetzak 943 71 44 52
 - Telesko 943 71 49 17
 - Taxiak 943 71 40 59

- BESTELAKOAK**
- Eskualde ospitalea (Arrasate) 943 00 53 00
 - Gurutze Gorria (Bergara) 943 76 55 76
 - Ertzaintza (Arrasate) 943 79 71 99
 - Suhiltzaileak (Oñati) 943 79 28 00
 - Renfe (Zumarraga) 943 72 15 15
 - Renfe (Gasteiz) 945 23 20 30
 - PESA (Arrasate) 902 10 12 10
 - Larrialdiak (Arrasate) 943 77 10 43
 - SOS Deiak 112

OHARRAK

UDALEKU IREKIAK ETA GAZTE KANTOI

4tik 12 urte bitarteko umeentzako uztailearen 4tik 24ra udaleku irekiak egingo dira. 13 eta 16 urteko gaztetxoentzat, berriz, uztailearen 8tik 19ra Gazte-kantoi izango da. Izena eman nahi duenak Kultur Etxera jo beharko du datorren maiatzaren 29a baino lehen.

UMEEN DANBORRADA EGIN AHAL IZATEKO LAGUNTZA ESKE

Danborrada egiteko herritarren laguntza behar da. Maiatzaren 21ean, Kultur Etxean, 18:00etan bilera egingo da gaia aztertzeko.

AXTROKIRENAGENDA

TXUMA MURUGARRENEN KANTALDIA

Estatuan hainbat kontzertu eskaini aurretik, gaur, barikua, 22:30ean, eta Jose Arana ikastolan Txuma Murugarrenek kantaldia eskainiko du.

LABUR

Saskibaloiko senior mailako taldeak hirugarren postuan bukatu du denboraldia

Dagoeneko bukatu du denboraldia senior mailako saskibaloiko taldeak. Hamasei talderen artean hirugarren postuan gelditu da; hortaz, ez da harritzekoa pozik egotea eskoriatzarrak. Beste bi taldeek, osterara, ez dute oraindik bukatu. Hona, aurreko asteko emaitzak: juniorretan Atlético

Bera Berak 50 Eskoriatzak 43; eta kadeteetan, Antiguoko Luberrik 46 Eskoriatzak 31. Zapatuan, etxean jokatu dute biek, 16:00etan.

Areto futbolari dagokionez, Ohorezko taldeak 2-1 irabazi zion Atlético Sta. Mariari, eta lehenengo mailakoek 2-4 galdu zuten Gingangoloren aurka.

Telebistako kateetan aldaketak egin dituzte, seinalearen kalitatea hobetzeko asmoarekin

Teleskok, Eskoriatzako telebistak, telebista seinalearen kalitatea hobetzeko asmoarekin hainbat aldaketa egin ditu sarean. Telebista kateak sintonizatzeke kanalak aldatu egin dituzte, eta oraingo astetik aurrera beste kanal batzuetan ikusiko dira. Hona hemen aldaketak:

KATEA	Kanal Zaharra	K. berria
TVE1	8	22
TVE2	6	23
ETB1	10	24
ETB2	12	25
Canal Plus	21	26
Antena 3	27	27
Tele 5	23	28
Goiena Telebista	29	29
Telesko	25	30

Villar
Ileapaindegia

Olazar auzoa, 9
Tel.: 943 71 50 42
ESKORIATZA

AZKOAGA
ESTANKOA

Zure
Zerbitzura

OTZETA
TABERNA • JATETXEA

- Eguneko menua
- Palter konbinatuak
- Bokadiluak
- Pintxuak



Aranburuzabala 7. Tel.: 943 71 51 90 ESKORIATZA

Burgosera egindako bidaiarekin pozik itzuli dira herriko emakumeak

AINTZANE GARDOKI

Agindutakoa bete zuen Gatzagako emakume koadrila batek; asteburua Burgosen igarota itzuli dira herrira. Pozik itzuli dira, eta datorren urterako planak eginda, gainera.

Joan den barikuan, arratsaldeko laurak jota, hartu zuten Burgosera eramango zituen autobusa herriko 15 emakumek. "Lehenengo egunean, Burgos hiriburura iritsi, hotelean ostatu hartu eta katedrala eta alde zaharra ikusi genituen. Ezustea hartu nuen. Askok gusfatu zitzaizkidan Burgos, oso leku polita iruditu zait", esan digu Maritxu Plazaolak. Jaione Vitoria ere pozik azaldu da aurten egindako bidaiarekin: "Hasieran, Burgos ez zitzaizkidan oso erakargarria iruditu, baina oso gustura ibili gara." Hotela ere kategoria handikoa izan dute emakumeek aurten: "Urtetik urtera aurrerapauso galantak egingen ditugu emakumeek. Hotela, ikusgarria! Eta heldu bezain azkar mailetak jasotzeko bi gizon gure zain... Geure burua gero eta hobeto zaintzen ikasten ari gara, bai horixe!", esan digu izenik eman gura ez duen beste gatzagar batek, eta gaineratu du: "Autobus gidariak -emakumea hura ere- esaten zigun bidaiatzeko Gatzagako emakumeak baino hoberik ez dagoela inguruetan".

Zapatuan, Burgostik gertu dagoen La Cartuja monasterioa ikusi zuten lehenengo, gero,

Monasterio de las Huelgas, eta Cobarubias herria ikusi ondoren, Santo Domingo de Silosko Monasterioa bisitatu zuten. "Hotz egin zuen zapatuan, baina oso egun polita pasatu genuen. Arratsalderako hiriburura itzuli ginen. Denbora librea izan genuen bakoitzak gura zuena egiteko: erosketak, bisitaldiak, paseoak... Domekan, berriz, Tobalina iba-

rreko herri batzuk ikusi genituen: Oña, oso herri polita, Poza de la Sal eta Medina de Pomar; Medina de Pomar herria bazkaldu eta arratsaldea Frias-en pasatu genuen. Domekan, primerako eguraldia izan genuen", adierazi digu Jaione Vitoriak.

Oso balorazio ona egin du, orokorrean, Burgosen izandako emakume taldeak: "Iaz Londre-

sera egindako bidaia oso polita eta aberatsa izan zen, baina oso nekagarria izan zela ere ezin ukatu. Gurekin 80 urtetik gora daukaten emakumeak joaten dira bidaiari, horrela egin dute eta bidaiatzen hasi ginenetik hona, duela 15 bat urtetik hona. Eta hori da helburua, herriko emakumeek, gazteago zein nagusiago, elkarrekin egun batzuk igarotzea. Aurtengo

bidaia ez da hain nekagarria izan, Burgos bertan dago, eta lasai, oso lasai ibili gara guztiok", esan digu Jaione. Datorren urteko bidairako leku izen batzuk entzun omen ziren Burgosen. Oraindik denbora asko gelditzen denez, "ikusiko da, baina garrantzitsuena gogoia izatea da, eta hori ez zaigu falta!" esan digu Maritxu Plazaolak.



Musakolan batutako motoak Gatzagan

Aurreko asteburuan Musakola zuten jomuga motozale askok eta askok. Berrehunetik gora elkartu ziren joan den zapatuan eta domekan Arruenako zelaietan egin zuten San Isidroko Motoen XII. Kontzentrazioan.

Guzti baten gainean heldu zen Sevillatik motozale amorratu bat, beste batek, hain urrutitik etorri ez bazen ere, Zaragozatik Musakolaraino etortzeko sei ordu eman zituen bere Scooter berriarekin. Zapatuan, lagun berriak egin eta zaharrek kontu kontari ibilita, domekan, motoak hartu eta Gatzagara egin zuten bisita motozale askok. Argazkia, horren lekuko./ A.G.

ESKUZ

LARRUGINTZA

Askotariko larrugintza lanak
Mandatu eta lan bereziak

Pilar kalea 9 LEINTZ GATZAGA 943 71 41 54

Santa
Ana
GOZOTEGIA



Santa Ana 7
ESKORIATZA
Tel. 943 71 52 36

NAIRA
Taberna

Aranburuzabala 16
Eskoriatza. 943 71 46 71

Ze barri?

Izan zaitez zeu
ere berriemaile!

Zure taldearen,
auzoaren, elkartearen...
gaineko informazioa
emateko, deitu gurera!

943 79 86 21

Charter

Eta gainera, zerbitzua etxera!

Aranburuzabala 3
ESKORIATZA
Tel.: 943 71 45 46

Ordutegia: 9:00-13:30 eta 17:00-20:00



MIRENTXU
TABERNA

Kafe goxoa hartzeko
Tel.: 943 71 41 67

ALZA

- Sukaldeko Bateriak
- Lapiko Lasterrak
- Zartakin eta Paeilaontzi
itsasgaitzak

Aingeru Ibiltoki 3
Tel.: 943 71 31 29/ Eskoriatza 20540

Aitzorrotz elektronika
Alboka gazte moda
Angelines autozerbitzua
Arextabaleta iturgintza
Asensio jantzi denda
Begiondo optika
Errasti kioskoa
Errekabarren fruta denda
Etxabe harategia
Farma bizi parafarmazia
Gemes edertze aretoa
Gertu janari prestatuak
Haurrak umeen moda
Herrasti akeita etxea
Ibarra estankoa
Iber loteria
Imanol janari denda
Iriarte umeen denda
Irudi ileapaindegia
Jauregi okindegia
Jon harategia
Josu harategia
L-10 ileapaindegia
Larrad ileapaindegia
Lasai masajek
Leibar arraindegia
Leintz drogeria
Leniz liburu denda
Mari Karmen oinetakoak
Maritxu mertzeria
Martin erlojudenda
Miren Zuriñe bitxitegia
Nerian loradenda
Txilarra dietetika
Xume oihal denda
Zainduz osasuna/fitnessa
Zare artegintza
Zubia oinetakoak



EUROKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO
AGENTSIA MUNDUAREN ERKATEA DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO

UDABERRIKO ZOZKETA!

150 EUROKO SARI BAT ETA 60KO ZORTZI SARI!

Aretxartek bedetatzi erosketa-txartel zozketatuko ditu gurean erosketak egiten dituztenen artean.
Zozketa ekainaren 4an egingo dugu! Hartu parte!



www.forumsport.com

- | | | |
|----------------|--------------------|------------|
| Rossignol | Ternua | |
| Atomic | Mountain Hard Wear | |
| Fischer | Millet | |
| Nordica | Salewa | |
| Lange | Solo Climb | Astore |
| Head | Tuckland | Adidas |
| Salomon | Salomon | Asics |
| Dynastar | Peltz | Mizuno |
| Skitrab | Boreal | Reebok |
| Lowa | Asolo | Fila |
| Scarpa | Ferrino | Polar |
| K2 | Vaude | Umbro |
| Nitro | Garmin | Diadora |
| O.Sin | Magellan | Joma |
| Oxigen | Neak Peak | Lotto |
| Columbia | Coleman | Speedo |
| The North Face | Grivel | Arena |
| Colmar | Lorpen | TYR |
| ACG | Sportiva | Stress Out |
| Ziener | | BH |
| Level | | Tunturi |
| Dakine | | Oxbow |
| Briko | | Sun Valley |
| Cébé | | Think Pink |
| Carrera | | Jansport |
| Oakley | | Gotcha... |
| Eassun | | |

Garibai Etorbidea 2-6
20500 Arrasate. Gipuzkoa
Tef. 943 77 30 72



KIROLA ZEURE ESKURA



Laster, erakusketa zabalduko dugu berriro.
Bien bitartean, lantokian izango gaituzue
12:00etatik 13:00etara eta 18:00etatik 20:00etara.
Telefonoa: 670 99 72 74.



BEIRALAN



KRISTALDEGIA

*Zure kristaldegia,
konfiantzazkoa.*

Herriko plaza 8 ARETXABALETA

DEN-DENA
NEURRIRA
ETA
ETXERA ERAMATEKO
ZERBITZUAREKIN.

HEMENDIK AURRERA
BAITA
ENMARKAZIOAK
ERE!